

Índice

1	Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad.....	66
1.1	Explicación de los símbolos.....	66
1.2	Indicaciones generales de seguridad.....	66
1.3	Indicaciones sobre estas instrucciones.....	67
1.4	Nota importante para la región escandinava.....	67
2	Datos sobre el producto.....	67
2.1	Declaración de conformidad.....	67
2.2	Datos técnicos del mando a distancia.....	67
2.3	Uso con un acondicionadores de aire Multi-Split.....	67
3	Funcionamiento.....	68
3.1	Vista general unidad interior.....	68
3.2	Descripción general del controlador a distancia.....	68
3.3	Uso del mando a distancia.....	69
3.4	Conectividad.....	69
3.5	Configuración del modo de funcionamiento principal.....	69
3.6	Ajustar la temporización.....	69
3.7	Funciones primarias del funcionamiento.....	70
3.7.1	Configuración de la función swing.....	70
3.7.2	Cambio de pantalla y de timbre sonoro (Mute mode).....	70
3.7.3	Función de ahorro de energía.....	70
3.7.4	Silent mode.....	70
3.7.5	Wind avoid me (Función de flujo de aire indirecto).....	70
3.7.6	Frío turbo/calor turbo.....	70
3.7.7	Protección antiheladas (8 °C Heating).....	71
3.7.8	Función de seguro a prueba de niños.....	71
3.7.9	Control de corriente.....	71
3.8	Otras funciones.....	71
3.8.1	Modo descanso.....	71
3.8.2	Función Follow me (Follow me).....	71
4	Eliminación de fallos.....	72
4.1	Errores con indicaciones (Self diagnosis function).....	72
4.2	Averías sin indicación.....	72
5	Mantenimiento.....	73
5.1	Cambiar las baterías.....	73
5.2	Limpieza del aparato y del mando a distancia.....	73
5.3	Limpiar filtro de aire.....	73
5.4	Puesta fuera de servicio mayor.....	73
5.5	Funcionamiento manual.....	73
6	Protección del medio ambiente y eliminación de residuos.....	74
7	Aviso de protección de datos.....	74

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Advertencias

En las advertencias, las palabras de señalización indican el tipo y la gravedad de las consecuencias que conlleva la inobservancia de las medidas de seguridad indicadas para evitar riesgos.

Las siguientes palabras de señalización están definidas y pueden utilizarse en el presente documento:



PELIGRO

PELIGRO significa que pueden haber daños personales graves.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.



ATENCIÓN

ATENCIÓN indica que pueden producirse daños personales de leves a moderados.

AVISO

AVISO significa que puede haber daños materiales.

Información importante



La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

Símbolo	Significado
	Advertencia por materiales inflamables: El refrigerante R32 en este producto es un gas con reducida combustibilidad y toxicidad (A2L o A2).
	Usar guantes de protección durante los trabajos de instalación y de mantenimiento.
	El mantenimiento debe ser realizado por una persona cualificada, bajo consideración de las indicaciones en las instrucciones de mantenimiento.
	Tener en cuenta las indicaciones presentadas en el manual de usuario.

Tab. 1

1.2 Indicaciones generales de seguridad

⚠ Avisos para el grupo objetivo

Este manual de servicio está dirigido al usuario de la instalación de aire acondicionado. Cumplir con las indicaciones de todos los manuales relevantes para las instalaciones. La inobservancia puede ocasionar daños materiales y/o lesiones a las personas, incluso peligro de muerte.

- Leer y guardar los manuales de servicio adjuntos de todos los componentes del aparato.
- Tener en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.

⚠ **Uso previsto**

La unidad interior ha sido diseñada para la instalación dentro de un edificio con conexión a una unidad exterior y a otros componentes del sistema, p. ej. regulaciones.

La unidad exterior ha sido diseñada para la instalación fuera de un edificio con conexión a una o a varias unidades interiores y a otros componentes del sistema, p. ej. regulaciones.

La instalación de aire acondicionado está solo prevista para el uso comercial/privado cuando las diferencias de temperatura respecto a los puntos consigna ajustados no provoque daños personales o materiales. La instalación de aire acondicionado no es adecuada para ajustar exactamente y mantener la humedad absoluta deseada.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso inapropiado.

Para instalar en lugares especiales (garaje subterráneo, salas de servicio técnico, balcón o áreas semicubiertas):

- ▶ Tener en cuenta primero los requerimientos al lugar de instalación, descritos en la documentación técnica.

⚠ **Peligros generales por el refrigerante**

- ▶ Este aparato ha sido llenado con el refrigerante. Una fuga del refrigerante puede generar gases venenosos al tener contacto con fuego.
- ▶ Encargar a una servicio especializado la inspección y el mantenimiento periódico de la instalación.
- ▶ En caso de haber alguna sospecha de una fuga de refrigerante, ventilar bien la habitación y contactar al servicio técnico autorizado.

⚠ **Reformas y reparaciones**

las modificaciones inadecuadas en la instalación de aire acondicionado pueden causar daños personales y/o materiales.

- ▶ Permitir realizar trabajos únicamente a una empresa autorizada.
- ▶ No realizar modificaciones en la unidad exterior, interior o en otros componentes de la instalación de aire acondicionado.
- ▶ Antes de empezar con los trabajos de mantenimiento, desconectar la instalación de aire acondicionado de la alimentación eléctrica.

⚠ **Indicaciones acerca del manejo de la instalación**

El uso erróneo de la instalación de aire acondicionado puede tener consecuencias en su salud.

- ▶ No exponer el cuerpo directamente a un chorro de aire durante un tiempo elevado.
- ▶ Asegurarse que la temperatura ambiente sea la adecuada para las personas que se encuentren en la habitación, especialmente para bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados.
- ▶ No introducir objetos al aparato; pueden causar lesiones.

El manejo erróneo del aparato puede conllevar la reducción de la potencia, incluyendo daños materiales y personales.

- ▶ No bloquear las entradas y salidas de aire de los aparatos.
- ▶ Cerrar las puertas y ventanas durante el funcionamiento.
- ▶ Proteger la unidad interior contra el ingreso de agua.
- ▶ Comprobar el desgaste y el asiento fijo del bastidor de montaje de la unidad exterior.
- ▶ No ejercer peso en la unidad exterior, p. ej. mediante objetos o personas.
- ▶ Mantener el polvo, los vapores y la humedad en la sala de instalación de la unidad interior en un nivel mínimo.
- ▶ No utilizar gases de fácil combustión en la cercanía de los aparatos, p. ej. aerosoles.
- ▶ En caso de haber alguna situación sospechosa (p. ej. olor a quemado, cable defectuoso), detener inmediatamente el funcionamiento y desconectar de la alimentación eléctrica.

⚠ **Seguridad de aparatos eléctricos para el uso doméstico y fines similares**

Para evitar peligros en aparatos eléctricos son válidas las siguientes normas, según EN 60335-1:

“Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén bajo la supervisión de otra personas o hayan sido instruidas sobre el manejo seguro del aparato y comprendan los peligros que de él pueden derivarse. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de usuario.”

“Si el cable de conexión a red sufre daños, tendrá que ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros.”

1.3 **Indicaciones sobre estas instrucciones**

Imágenes constan conjuntamente al final de este manual. El texto contiene referencias a las imágenes.

Dependiendo del modelo, los productos pueden diferir de la visualización en este manual.

1.4 **Nota importante para la región escandinava**

El producto no ha sido diseñado para calentar la región escandinava. El uso destinado es el enfriamiento.

2 **Datos sobre el producto**

2.1 **Declaración de conformidad**

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.



Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

2.2 **Datos técnicos del mando a distancia**

Fuente de alimentación	2 AAA Baterías
Distancia de señal	8 m
Temperatura ambiente permitida	-5 °C ... 60 °C

Tab. 2

2.3 **Uso con un acondicionadores de aire Multi-Split**

La unidad interior puede usarse en un sistema con acondicionadores de aire Multi-Split. En este caso, las siguientes funciones estarán desactivadas:

- Funciones de ahorro de energía **Save** y **Power control**
- Autolimpieza (iClean)
- Reducción de ruido (Silent mode)
- Modo manual
- Detección de fugas de refrigerante
- Modo automático de ahorro de energía cuando está en modo de espera (1 W standby)



El producto CL3200iM W 20 E solo está disponible en un sistema Multi Split (CL5000M).

3 Funcionamiento

3.1 Vista general unidad interior

Leyenda de la fig. 1:

- [1] Cubierta superior
- [2] Espacio para filtro pequeño
- [3] Filtro de aire
- [4] Lado posterior de la pantalla
- [5] Tecla para el funcionamiento manual
- [6] Chapa-guía de aire

Pantalla de la unidad interior



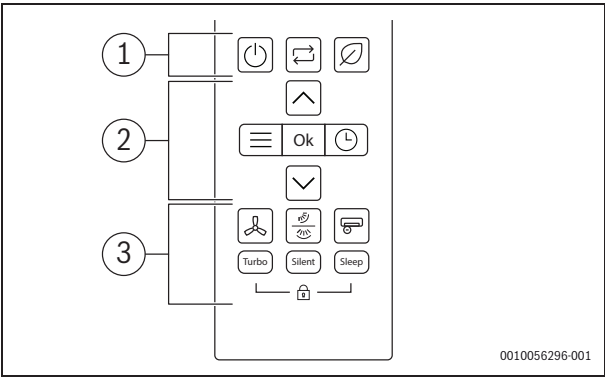
Símbolo	Explicación
Número	Indicación de temperatura
	Conexión WLAN ¹⁾ activo
	En caso de algunas funciones, se indica cuando se las conecta. Si la unidad interior está desconectada, indica que la temporización de conexión está activada.
OF	En caso de algunas funciones, se indica cuando se las desconecta.
dF	Desescarche automático activo
FP	Protección antiheladas activa: La unidad interior mantiene la temperatura ambiente a mín. 8 °C.
CL	La función de autolimpieza está activa (iClean)
Ex, Px, Fx	Código de averías ("x" indica un número aleatorio).

1) Sólo posible con portal IP como accesorio.

Tab. 3 Símbolos en el display

3.2 Descripción general del controlador a distancia

Teclas del controlador a distancia

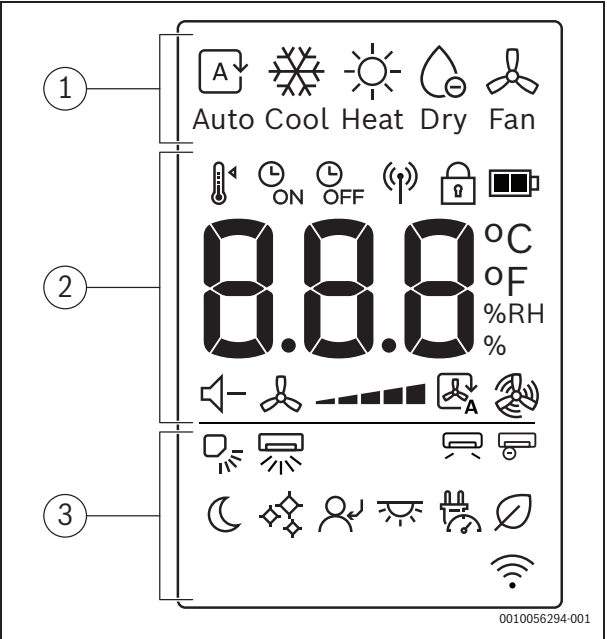


Pos.	Tecla	Función
1		Interruptor ON/OFF.
		Fijar el modo de funcionamiento
		Ahorro
2		Menú
	Ok	Confirmar la selección
		Configuración del temporizador
		Aumentar la temperatura
		Reducir la temperatura

Pos.	Tecla	Función
3		Velocidad del ventilador
		Swing vertical
		Superionizador
	Turbo	Modo turbo
	Silencioso	Modo silencioso
	Sleep	Modo descanso
		Seguro a prueba de niños

Tab. 4 Teclas del controlador a distancia

Pantalla del controlador a distancia



Pos.	Símbolo	Explicación
1		Modo operativo: funcionamiento automático
		Modo operativo: Modo Frio
		Modo operativo: modo calefacción
		Modo operativo: modo deshumectación
		Modo operativo: modo ventilación
2		Ajuste de temperatura
		Reloj conmutador ON
		Reloj conmutador OFF
		Envío señal
		Seguro a prueba de niños
		Nivel de la batería
	°C / °F / %RH	Pantalla del valor: muestra la temperatura ajustada, el % de la humedad relativa y el temporizador.
		Modo silencioso
		Velocidad del ventilador
		Modo automático ventilador
		Modo turbo ventilador
		

Pos.	Símbolo	Explicación
3		Swing vertical - Auto
		Swing horizontal - Auto
		El viento me evita
		Superionizador
		Modo descanso
		iClean
		Follow me
		Pantalla LED y timbre sonoro ON/OFF
		Control de la potencia
		Ahorro
		Indicador del control inalámbrico

Tab. 5 Símbolos en la pantalla del controlador remoto

3.3 Uso del mando a distancia

El alcance de la señal es de 8 m: cualquier obstáculo o uso de ciertas lámparas fluorescentes en la misma habitación pueden influir en la transmisión de la señal.

- ▶ Dirigir el mando a distancia hacia la ventana receptora de señales del aparato y pulsar la tecla deseada.
El aparato emite una confirmación acústica cuando recibe la señal.

AVISO

El funcionamiento correcto del mando a distancia puede ser influenciado de manera permanente.

- ▶ No exponer el mando a distancia directamente a la luz solar.
- ▶ No dejar el mando a distancia cerca de una calefacción.
- ▶ Proteger el mando a distancia contra la humedad y contra impactos.

3.4 Conectividad

Para conectarse a WLAN, debe haber instalado un portal IP (accesorio).

3.5 Configuración del modo de funcionamiento principal

Encender/apagar la unidad

- ▶ Pulsar la tecla para encender o apagar la unidad:
La unidad arranca en el modo de funcionamiento configurado.

Las configuraciones también se pueden seleccionar cuando la unidad está apagada. La unidad guarda las configuraciones y también las mantiene si se produce un fallo eléctrico.



Después de apagarla, la unidad se mantiene en modo de espera. Una tecnología inteligente de encendido-apagado permite obtener un modo de ahorro de energía automático cuando se encuentra en modo de espera (1 W standby).

Modo automático

En el funcionamiento automático, la unidad cambia automáticamente entre el modo de calefacción y el modo Frío para mantener la temperatura que se desee.

- ▶ Pulsar la tecla repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas y .



En el funcionamiento automático no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Modo Frío

- ▶ Pulsar la tecla repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas y .
- ▶ Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del aire requerida.

Modo ventilación

- ▶ Pulsar la tecla repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
- ▶ Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida.



No es posible ajustar la temperatura o visualizarla en el modo ventilador.

Modo secado

- ▶ Pulsar la tecla repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .



En el modo deshumectación no se puede ajustar ni mostrar la velocidad del ventilador.

Modo calor

- ▶ Pulsar la tecla repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
- ▶ Configurar la temperatura requerida con las teclas y .
- ▶ Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida.



Si la temperatura exterior es muy baja, la capacidad calefactora de la instalación de aire acondicionado puede no ser suficiente. Recomendamos conectar fuentes de calor adicionales.

3.6 Ajustar la temporización

Temporización ON/OFF pueden ser configuradas de 0 a 24 horas; para las primeras 10 horas con pasos de 30 minutos, a continuación con pasos de 1 hora. Al configurar 0 horas, la temporización se desconecta.

Configurar la temporización ON

- ▶ Pulsar la tecla hasta que se visualice el símbolo .
- ▶ Pulsar la tecla o para configurar el tiempo deseado.
Después de cierto tiempo se adopta la configuración.

Configurar la temporización OFF

- ▶ Pulsar la tecla hasta que se visualice el símbolo .
- ▶ Pulsar la tecla o para configurar el tiempo deseado.
Después de cierto tiempo se adopta la configuración.

Cancelar la temporización

- ▶ Seleccionar la temporización respectiva con la tecla .
- ▶ Configurar 0.0 horas.
Después de poco tiempo, la temporización se desactiva.

Combinar la temporización

Los dos temporizadores pueden ser configurados de manera simultánea. Cada temporizador puede ser programado de tal manera que se active antes del otro.

- Configurar la temporización ON/OFF.
Las configuraciones se combinan de manera automática.

Hora actual	Hora 13:00
Configuración temporización ON	4,0 h
Configuración temporización de desconexión	8,5 h
Tiempo de conexión	Hora 17:00
Tiempo de desconexión	Hora 21:30

Tab. 6 Ejemplo



No es posible programar la Temporización ON/OFF para que el aparato funcione a diferentes temperaturas o a configuraciones diferentes.

3.7 Funciones primarias del funcionamiento

3.7.1 Configuración de la función swing

AVISO

Si la lama se mantiene en la posición inferior durante el modo Frío durante un tiempo prolongado, puede formarse condensado. Ajustar la lama a mano puede provocar averías.

- Para ajustar la lama, utilizar solamente el controlador a distancia.

La función swing se puede activar en la posición vertical u horizontal (→ 2).

Modo swing vertical automático (arriba/abajo)

- Pulsar la tecla .
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para cancelar el modo swing vertical automático:

- Pulsar de nuevo la tecla .

Modo swing horizontal automático (izquierda/derecha)

- Pulsar la tecla  durante 2 s para activar el modo swing horizontal automático.

El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para cancelar el modo swing horizontal automático:

- Pulsar de nuevo la tecla  durante dos segundos.



Al encender la unidad, la posición de la lama volverá automáticamente a su ángulo anterior.

3.7.2 Cambio de pantalla y de timbre sonoro (Mute mode)

Para encender o apagar la pantalla en la unidad interior y el timbre sonoro:

- Pulsar la tecla  repetidamente o las teclas ,  hasta que se muestre el icono .
- Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

Para visualizar la temperatura ambiente actual:

- Pulsar la tecla **Silencioso** y mantenerla pulsada durante 5 s.

Para visualizar la temperatura configurada:

- Pulsar la tecla **Silencioso** durante otros 5 s.

3.7.3 Función de ahorro de energía

La siguiente función de ahorro de energía¹⁾ Es posible seleccionar en el dispositivo:

Save

La unidad automáticamente reduce el consumo de energía, mientras mantiene la temperatura ambiente deseada.

- Pulsar la tecla  para activar esta función.
El controlador a distancia visualiza el símbolo .



La función **Save** solo puede seleccionarse en modos de enfriamiento y de calefacción.

Pulsar la tecla  para detener la función **Save**.

3.7.4 Silent mode

Esta función²⁾ Reduce el ruido emitido por la unidad interior y exterior cuando está funcionando. Esto es especialmente ventajoso durante la noche, en caso de tener que tener consideración de los vecinos.

- Pulsar la tecla **Silent** para activar esta función.
El controlador a distancia visualiza el símbolo .

Salir de la función:

- Pulsar nuevamente la tecla **Silent**.
Se oculta el símbolo  en el controlador a distancia.



La velocidad del ventilador de la unidad interior se reducirá a su nivel mínimo. En caso de ajustar una mayor velocidad del ventilador para la unidad interior, se desactivará el modo silencioso.

Si la unidad se encuentra en el modo silencioso, no será posible alcanzar la capacidad requerida de enfriamiento/calefacción, debido a que el compresor de la unidad exterior funciona a baja frecuencia.

3.7.5 Wind avoid me (Función de flujo de aire indirecto)

Esta función³⁾ Evita un flujo directo al cuerpo.

- Pulsar la tecla  repetidas veces o las teclas , , hasta que se visualice el icono .
- Confirmar la selección con la tecla **Ok**.



La función solo está disponible en el modo de enfriamiento, en el modo de deshumedecimiento y en el modo ventilación.

3.7.6 Frío turbo/calor turbo

Cuando está activo el frío turbo/calor turbo, la unidad interior funciona a la máxima potencia durante 30 min para calentar o enfriar la habitación rápidamente.

- Frío turbo: encender el modo Frío y pulsar la tecla **Turbo**.
- Calor turbo: encender el modo calefacción y pulsar la tecla **Turbo**.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Salir de la función:

- Pulsar de nuevo la tecla **Turbo**.
El símbolo  del controlador a distancia desaparece.



Esta función solo está disponible en los modos frío y calefacción.

1) La función de ahorro de energía no está disponible en el sistema Multisplit.

2) La función Silent mode no está disponible en el sistema Multisplit.

3) La función Wind avoid me no está disponible en el sistema Multisplit.

iClean

La unidad cuenta con una función de autolimpieza¹⁾ Para el intercambiador de la unidad interior. La función de autolimpieza retira todo tipo de polvo, moho y grasa que pueda causar olores desagradables. Funciona congelando automáticamente, descongelando rápidamente la escarcha y usando aire caliente para secar el intercambiador, eliminando efectivamente estas impurezas.

- ▶ Pulsar la tecla  repetidas veces o las teclas  y , hasta que se visualice el ícono .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.



Cuando el modo de autolimpieza está en progreso, se visualiza **CL** en la pantalla de la unidad interior. La autolimpieza finaliza automáticamente después de 20 a 45 minutos.

3.7.7 Protección antiheladas (8 °C Heating)

Es posible activar la función anticongelante para mantener la temperatura ambiente a mín. 8 °C.

- ▶ En el modo calor 2x pulsar la tecla  en el lapso de 1 segundo. El aparato permanece desconectado hasta que la temperatura cae bajo los 8 °C.

Salir de la función:

- ▶ Pulsar la tecla , la tecla  o cualquier otra tecla.



Fp aparece en la pantalla de la unidad interior cuando la función de anti-congelación está activa.

3.7.8 Función de seguro a prueba de niños

Las teclas del controlador a distancia se pueden bloquear con el seguro a prueba de niños.

Para activar esta función:

- ▶ Pulsar las teclas **Turbo** y **Descanso** simultáneamente durante 5 s. El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para desactivar esta función:

- ▶ Pulsar las teclas **Turbo** y **Descanso** simultáneamente durante 3 s. El símbolo  del controlador a distancia desaparece.

Superionizador (función de aire fresco)

Cuando está seleccionada esta función, un componente interno de la unidad interior se energizará y se dispersarán iones liberados en la habitación para contrarrestar los contaminantes aéreos como moho, virus y alérgenos, lo que ayuda a mejorar la calidad del aire interior.

- ▶ Pulsar la tecla  para activar esta función. El controlador a distancia muestra el símbolo .

Salir de la función:

- ▶ Pulsar de nuevo la tecla .

3.7.9 Control de corriente

Las siguientes opciones del control de corriente²⁾ están disponibles. Es posible seleccionar dos de las opciones de control de corriente para reducir el consumo de corriente del aparato:

- **Control de corriente (100%)**: funcionamiento normal (finalizar la función de control de potencia)
- **Control de corriente (75%)**: Reduce el consumo de corriente por 25%
- **Control de corriente (50%)**: reduce el consumo de corriente por 50%

Para seleccionar la opción de control de potencia deseada:

- ▶ Pulsar la tecla  repetidas veces o las teclas  y , hasta que se visualice .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.
- ▶ Pulsar las teclas  y  y seleccionar el nivel de control de corriente deseado (100%, 75%, 50%).
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.



La función **Control de corriente** solo puede seleccionarse en modos de enfriamiento.

3.8 Otras funciones

- ▶ Pulsar la tecla **Set**.
- ▶ Seleccionar la función con la tecla **Set** o con las teclas  y .
 -  = Función de modo reposo
 -  = Función "Follow Me"
 -  = Función de control inalámbrico
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

Finalizar la función:

- ▶ Repetir los pasos de arriba.

3.8.1 Modo descanso

El fin de esta función es ahorrar energía durante el ralentí. Después de una hora, el aparato calienta o enfría con menor intensidad. Para hacer esto, la configuración de la temperatura cambia 1 °C. Después de dos horas, la configuración de la temperatura cambia de nuevo 1 °C. Después, se mantiene en la nueva temperatura.

Para activar esta función:

- ▶ Pulsar la tecla **Descanso**. El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para desactivar esta función:

- ▶ Pulsar de nuevo la tecla **Descanso** o, tras 8 horas de funcionamiento, al modo descanso. El símbolo  del controlador a distancia desaparece.



La función no está disponible en los modos deshumectación y ventilador.

3.8.2 Función Follow me (Follow me)

La función activa el controlador a distancia en la ubicación actual a fin de medir la temperatura en intervalos de 3 min. Ahora, la unidad interior está controlada con respecto a estas mediciones.

- ▶ Pulsar la tecla  repetidamente o las teclas  y  hasta que se muestre el ícono .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.



La función solo está disponible en los modos frío, calefacción y automático.

Función de control inalámbrico

El propósito de esta función es establecer una conexión mediante WLAN. Si la unidad no muestra la función:

- ▶ Pulsar la tecla  repetidamente o las teclas  y  hasta que se muestre .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

1) La función iClean no está disponible en el sistema Multisplit.

2) La función de control de corriente no está disponible en el sistema Multisplit.

4 Eliminación de fallos

4.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis function)

En caso de surgir un error durante el funcionamiento, los LEDs parpadearán durante un periodo mayor o la pantalla visualizará un código de error (p. ej. EH 02).

En caso de surgir un fallo durante más de 10 minutos:

- Interrumpir brevemente la alimentación eléctrica y conectar nuevamente la unidad interior.

Si una avería no se puede resolver:

- Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente correspondiente comunicándoles el código de error y los datos del aparato.

4.2 Averías sin indicación

En caso de producirse fallos durante el funcionamiento que no se dejan eliminar:

- Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente correspondiente comunicándoles el código fallo y los datos del aparato.

Error	Posible causa
La potencia de la unidad interior es insuficiente.	Temperatura configurada demasiado alta o demasiado baja.
	El filtro de aire está sucio y es necesario limpiarlo.
	Influencia desfavorable en la unidad interior, p.ej. por obstáculos delante de los orificios de aire de los aparatos por puertas/ventanas abiertas en la habitación o por fuertes fuentes de calor en la habitación.
	El funcionamiento silencioso está activado y evita el uso de la potencia completa del aparato.
La unidad interior no se activa.	La unidad interior cuenta con un mecanismo protector contra una posible sobrecarga. Puede durar hasta 3 minutos hasta poder reiniciar la unidad interior.
	Las baterías del controlador a distancia están vacías.
	La temporización está conectada.
El tipo de funcionamiento cambia del modo frío o del modo calor al modo ventilación.	La unidad interior cambia el tipo de funcionamiento para evitar la formación de escarcha.
	Se alcanzó la temperatura configurada.
La unidad interior genera niebla blanca.	En regiones húmedas, la diferencia de temperatura entre el aire interior y el aire climatizado puede causar niebla blanca.
La unidad interior y la exterior generan niebla blanca.	En caso de funcionar el modo calor directamente después del desescarche automático, se puede producir niebla blanca por valores excesivos de humedad.
La unidad interior y exterior generan ruidos.	En la unidad interior puede producirse un zumbido si la rejilla de flujo de aire resetea su posición.
	Un ruido zumbante silencioso durante el funcionamiento es normal. Es causado por el flujo del refrigerante.
	Puede surgir un ruido chirriante debido a que piezas metálicas y de plástico del aparato se expanden o se contraen al calentarse/enfriarse.
	La unidad exterior genera diversos ruidos durante el funcionamiento, los cuales son normales.
La unidad interior o exterior expulsa polvo.	En caso de una puesta fuera de servicio durante periodos más largos, se puede asentar polvo en los aparatos, si no se los cubrió.
Mal olor durante el funcionamiento.	Malos olores pueden acceder a los aparatos a través del aire y ser repartidos por éstos.
	El filtro de aire puede estar con moho y es necesario limpiarlo.
El ventilador de la unidad exterior no funciona de manera permanente.	Para un funcionamiento óptimo, se regula el ventilador de manera diferente.
El funcionamiento es irregular o impredecible o la unidad interior no reacciona.	Interferencias de torres repetidoras de telefonía móvil o amplificadores externos de señales pueden influir en la unidad interior.
	► Separar la unidad interior durante un breve tiempo de la alimentación eléctrica y reiniciarla.
La chapa-guía de aire o las laminillas de corriente de aire no se mueven correctamente.	La chapa-guía de aire o las laminillas de corriente de aire han sido ajustadas manualmente o no han sido correctamente montadas.
	► Desconectar la unidad interior y comprobar si los componentes están correctamente encastrados.
	► Conectar la unidad interior.

Tab. 7

5 Mantenimiento



ATENCIÓN

Peligro de electrocución o por piezas móviles

- ▶ Interrumpir la alimentación eléctrica antes de iniciar los trabajos de mantenimiento.
- ▶ Pasos de mantenimiento no presentados aquí solo deben ser realizados por un servicio técnico autorizado.

5.1 Cambiar las baterías

Se necesitan 2 baterías del tamaño AAA. No se recomienda usar baterías recargables.

- ▶ Retirar la tapa del compartimiento de baterías (→ fig. 3).
- ▶ Colocar nuevas baterías y tener en cuenta la polaridad correcta.
- ▶ Colocar nuevamente la tapa del compartimiento de baterías.

5.2 Limpieza del aparato y del mando a distancia

AVISO

Daños del aparato por limpieza inadecuada.

- ▶ No rociar o salpicar directamente con agua.
- ▶ No usar agua caliente, polvo limpiador o disolventes fuertes.
- ▶ Usar un paño suave para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
- ▶ La unidad exterior solo debe ser limpiada por un servicio técnico autorizado.

5.3 Limpiar filtro de aire

AVISO

El filtro de aire puede deformarse en la luz solar directa.

- ▶ No exponer el filtro de aire a la luz solar directa.

Limpiar los filtros de aire cada 2 semanas, así como antes y después de una puesta fuera de servicio durante un tiempo mayor.

- ▶ Desconectar la unidad interior.
- ▶ Girar el recubrimiento superior de la unidad interior hacia arriba.
- ▶ Empujar el filtro de aire hacia arriba y retirarlo (→ fig. 4).
- ▶ Retirar el filtro de aire pequeño, en caso de constar (→ fig. 1, [2]).
- ▶ Limpiar el filtro de aire pequeño con una aspiradora manual.
- ▶ Limpiar el filtro de aire mayor con agua templada y con un agente de limpieza suave y dejar secarlo en la sombra.
- ▶ Colocar nuevamente los filtros de aire.

5.4 Puesta fuera de servicio mayor

Previo a una puesta fuera de servicio más larga:

- ▶ Limpiar filtro de aire.
- ▶ Activar la autolimpieza de la unidad interior con la tecla **Clean**.
- ▶ Después de la autolimpieza, conectar el modo ventilación, hasta que la unidad interior esté seca.
- ▶ Desconectar la unidad interior y separarla de la alimentación eléctrica.
- ▶ Retirar las baterías del mando a distancia.
- ▶ Proteger los aparatos contra el polvo.

5.5 Funcionamiento manual

AVISO

Daños del aparato por un funcionamiento incorrecto

El modo manual no ha sido previsto para el uso permanente.

- ▶ Usar solo por motivos de pruebas o en casos de emergencia.
- ▶ Usar solo durante un breve tiempo.
- ▶ Desconectar la unidad interior.
- ▶ Girar el recubrimiento superior de la unidad interior hacia arriba.
- ▶ Pulsar la tecla para el modo frío manual con un objeto fino:
 - Pulsar una vez: Se activa el modo automático forzado.
 - Pulsar dos veces: se activa el modo frío forzado.
 - Pulsar tres veces: se desconecta la unidad interior.
- ▶ Para restablecer el funcionamiento normal, usar el mando a distancia.

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.

La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.

Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.

Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse. Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos



Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, pero se puede llevar a centros puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo tiene validez en países en donde estén vigentes los reglamentos sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos, p. ej. "(RU) Reglamentos sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos 2013 (versión actualizada)". Estos reglamentos definen el marco para el retorno y el reciclaje de aparatos electrónicos antiguos según sea aplicable en cada país.

Como los aparatos electrónicos pueden contener sustancias peligrosas, es necesario que se reciclen de manera responsable a fin de minimizar cualquier peligro potencial para el medioambiente y la salud. Asimismo, el reciclaje de residuos electrónicos ayuda a preservar los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos, contactar con las autoridades locales correspondientes, el servicio de eliminación de residuos domésticos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterías

No tirar las baterías en la basura de casa. Las baterías usadas deben eliminarse en sistemas recolectores locales.

refrigerante R32



El aparato contiene gases fluorados efecto invernadero R32 (potencial de calentamiento global 675¹⁾) con combustibilidad reducida y baja toxicidad (A2L o A2).

La cantidad está indicada en la placa de características de la unidad exterior.

Los refrigerantes son un peligro para el medio ambiente y necesitan ser recogidos y eliminados de una manera especial.

7 Aviso de protección de datos



Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, tratamos información del producto y la instalación, datos técnicos y de conexión, datos de comunicación, datos del registro del producto y del historial del cliente para

garantizar el funcionamiento del producto (art. 6 (1), párr. 1 (b) del RGPD), para cumplir nuestro deber de vigilancia del producto, para la seguridad del producto y por motivos de seguridad (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD), para salvaguardar nuestros derechos en relación con cuestiones de garantía y el registro del producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y proporcionar información y ofertas individualizadas relativas al producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD). Para prestar servicios, tales como servicios de ventas y marketing, gestión de contratos, tramitación de pagos, programación, servicios de línea directa y alojamiento de datos, podemos encargar y transferir datos a proveedores de servicios externos y/o empresas afiliadas a Bosch. En algunos casos, pero solo si se asegura una protección de datos adecuada, se podrían transferir datos personales a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Póngase en contacto con nosotros para solicitarnos más información.

Dirección de contacto de nuestro responsable de protección de datos: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Usted podrá ejercitar su derecho de acceso, rectificación, cancelación, solicitar la limitación del tratamiento, la portabilidad de los datos y el olvido de los mismos escribiendo un correo electrónico a **privacy.rbib@bosch.com**. Escanee el código CR para obtener más información.

1) en base al anexo I de la directiva (UE) N° 517/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo del 16. de abril del 2014.